

[Texte]

[Traduction]

Tuesday, November 26, 1991

Le mardi 26 novembre 1991

• 0903

The Chairman: I would like to bring to order this meeting of the legislative committee dealing with Bill C-38.

I had a brief comment. We have received a submission from Telecom Canada on Bill C-38, but unfortunately they have submitted it in only one of the official languages. Would the committee therefore agree to distribute the copies we have in the one language, with the translation to follow as soon as we can have it available?

Mr. Langlois (Manicouagan): Which language is it in, Mr. Chairman?

The Chairman: It's in English.

Mr. Langlois: No problem.

The Chairman: Is that acceptable to you, Mr. MacWilliam?

Mr. MacWilliam (Okanagan—Shuswap): Yes.

Mr. Langlois: As long as the French translation is provided as soon as possible.

The Chairman: As soon as possible it will be.

Today I would like to welcome to the committee two ministers dealing with the legislation, Minister McDermid and Minister Beatty. I understand that each of you has a statement you may want to present to the committee. We'll ask you to do that. Following the presentation of your statements, we'll go to questions.

I understand that Mr. Beatty does have to leave for a Cabinet meeting at about 10 a.m., so we'll have to deal with questions that would be directed to him first. Then we'll carry on.

• 0905

So at this point, I would like to welcome the two ministers. I ask you to introduce the people you've brought with you and make your comments.

Hon. John McDermid (Minister of State (Finance and Privatization)): Mr. Chairman, thank you very much. I am here with my colleague, the Minister of Communications, to try to answer questions regarding the selling of the government shares of Telesat Canada. I have a fairly lengthy statement which, with your permission, Mr. Chairman, I would like to table with the committee in both official languages. It basically is what was said at the second reading speech and in the subsequent questions and answers. So I'll circulate that.

The Chairman: Okay.

Mr. McDermid: I'm waiting for the other official language copy to arrive. It's on its way, I'm told. I will also present that to the committee.

Le président: Je déclare ouverte la séance du Comité législatif qui examine le projet de loi C-38.

Il y a quelque chose que je dois vous signaler. Nous avons reçu un mémoire de Télécom Canada sur le projet de loi C-38, mais malheureusement il n'a été présenté que dans une des deux langues officielles. Par conséquent, les membres du comité seraient-ils d'accord pour que soient distribués les exemplaires du mémoire dans une langue, et que la traduction suive aussitôt que nous l'aurons?

M. Langlois (Manicouagan): Dans quelle langue l'avons-nous reçu, monsieur le président?

Le président: En anglais.

M. Langlois: Pas de problème.

Le président: Est-ce que cela vous convient, monsieur MacWilliam?

M. MacWilliam (Okanagan—Shuswap): Oui.

M. Langlois: Pourvu que nous recevions le texte français aussitôt que possible.

Le président: Vous le recevrez aussitôt que possible.

Nous accueillons aujourd'hui à notre comité deux ministres responsables du projet de loi, soit le ministre McDermid et le ministre Beatty. Si j'ai bien compris, vous avez tous les deux une déclaration à présenter au comité. Nous allons donc vous demander de le faire. Une fois que vous nous aurez présenté vos déclarations, nous passerons aux questions.

Je crois comprendre que M. Beatty doit se rendre à une réunion du Cabinet vers 10 heures. Nous poserons donc les questions que nous voulons adresser à M. Beatty en premier lieu, puis nous poursuivrons.

Alors maintenant, j'aimerais souhaiter la bienvenue aux deux ministres. Je vous demanderais de présenter les personnes qui vous accompagnent et de faire vos déclarations.

L'honorable John McDermid (ministre d'État (Finance et privatisation)): Monsieur le président, merci beaucoup. Je suis ici en compagnie de mon collègue, le ministre des Communications, pour répondre à vos questions concernant la vente des actions de Telesat Canada détenues par le gouvernement. J'ai une assez longue déclaration et, avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais la présenter au comité dans les deux langues officielles. Elle comporte au fond ce que j'ai dit dans mon discours à l'étape de la deuxième lecture dans les questions et réponses qui en découlaient. Donc, je vais la distribuer.

Le président: D'accord.

M. McDermid: J'attends de recevoir la version dans l'autre langue officielle. On me dit qu'elle vient. Je vais également présenter cette version au comité.